



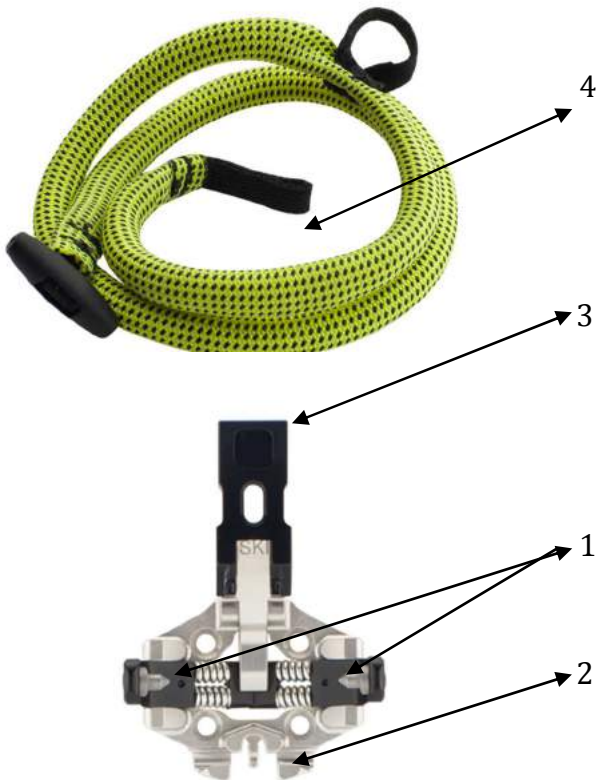
FIXATION GUIDE

MODE D'EMPLOI

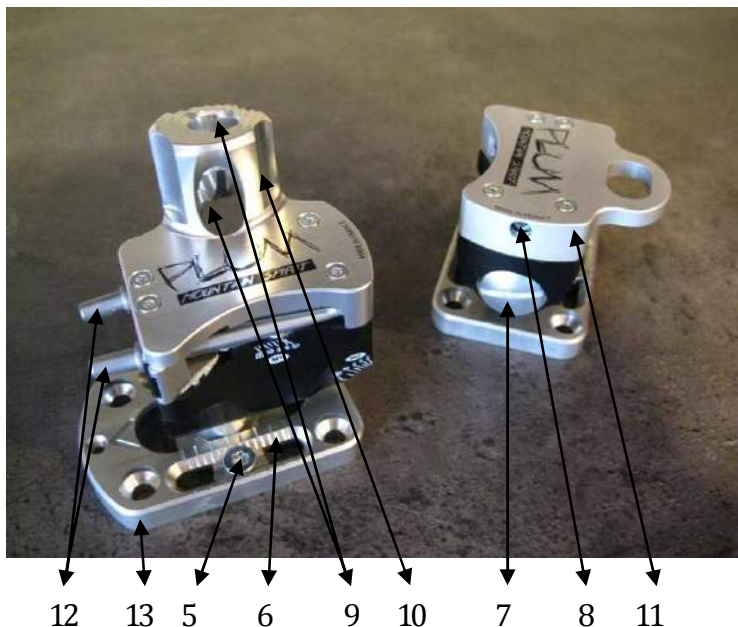
Ce mode d'emploi doit impérativement être remis au client



Version 2014.04.04_v5



- 1- Mâchoire et Ergot de la butée
- 2- Logement pour couteaux
- 3- Levier de verrou
- 4- Lanière de sécurité



- 5- Vis de réglage longueur de la talonnière
- 6- Rail de réglage de la platine arrière
- 7- Vis de réglage du déclenchement latéral
- 8- Vis de réglage du déclenchement frontal
- 9- Passage du bâton
- 10- Tourelle de rotation et grande cale de montée
- 11- Corps de la fixation et moyenne cale de montée
- 12- Ergots de la talonnière
- 13- Platine arrière fixe



15- Insert arrière de chaussure
16- Insert avant de chaussure





PLUM vous remercie d'avoir choisi les fixations GUIDE.

Ces fixations légères et robustes vous apporteront précision, fiabilité et plaisir dans votre pratique du ski et du ski de randonnée.

Pour une performance optimale, il est important de lire attentivement et complètement les instructions d'emploi avant la première utilisation.

Il est également primordial de respecter ces instructions tout au long de l'utilisation des fixations GUIDE.

Remarque importante :

Ces fixations ne sont pas conformes à la norme ISO 13992.

Les valeurs de déclenchements sont mentionnées à titre indicatif.

Les Fixations GUIDE s'adressent à des skieurs expérimentés et avertis à l'utilisation de ce matériel spécifique.

Les fixations GUIDE ont été étudiées et conçues pour une utilisation avec des chaussures de ski de randonnée équipées d'inserts. Si les inserts de vos chaussures ne répondent pas en tous points au standard Dynafit/Scarpa, nous n'assurons pas le bon fonctionnement de la liaison fixation/chaussure.

ATTENTION : les déclenchements peuvent être influencés par des chaussures dont les semelles et/ou les inserts sont excessivement usés.

Assurez-vous de bien faire régler vos fixations par un revendeur spécialisé.

Les fixations GUIDE sont prévues pour être montées uniquement sur des skis. Elles sont inappropriées pour tout autre matériel tel que des monoskis ou des surfs.



Consignes de sécurité

Le ski, la randonnée à ski renferment des dangers inévitables pour tout skieur. Votre fixation PLUM fait partie de l'unité ski, fixation et chaussure. Il n'est pas possible de prévoir dans chaque situation si la fixation va déclencher ou pas. Elle ne déclenche pas toujours et dans toutes les circonstances, ce qui peut entraîner des blessures graves avec des conséquences imprévisibles. Lorsque vous partez skier, aucune garantie de sécurité contre un accident quelconque du skieur ne peut être donnée. Il est vrai que les fixations à déclenchement réduisent considérablement le risque de blessures au niveau de la jambe et du pied, mais ne l'annulent pas complètement. Elles ne réduisent pas le risque de blessures sur d'autres parties du corps.

Pour vos sorties en montagne, assurez-vous d'être dans des conditions de sécurité maximum et assurez-vous des éléments suivants :

- Choisissez un parcours en fonction de vos capacités et skiez toujours sous contrôle, en fonction de vos capacités et de votre condition physique. Ne surestimez pas vos capacités.
- Tenez-vous informé des conditions de neige et météorologiques et des risques d'avalanche.
- Respectez les consignes et signaux de mise en garde dans la zone dans laquelle vous évoluez.
- Ne partez pas randonner ou skier si vous vous sentez fatigué ou en mauvaise forme physiquement.
- Ne partez pas randonner ou skier sous l'effet de substance médicamenteuse, d'alcool ou de substance addictive.
- Utilisez les lanières de sécurité fournies avec les fixations, en fermant celles-ci autour de chaque jambe. Ces lanières sont destinées à retenir vos skis en cas de déclenchement des fixations, et ainsi éviter que vos skis ne descendent librement la pente, et que ceux-ci ne se perdent ou ne constituent un danger pour d'autres personnes.
- Protégez toujours vos skis et fixations lors des transports (avec une housse par exemple), afin d'isoler ceux-ci de la poussière, du sable, du sel et de tout autre corps étranger.
- Contrôlez vos fixations et le reste de votre matériel avant chaque sortie. Assurez-vous qu'aucun corps étranger (terre, cailloux, ...) n'est présent dans



les mécanismes, que ce soit sur les parties avant ou les parties arrière des fixations. Tout corps étranger présent dans les mécanismes des fixations peut engendrer des problèmes de déclenchement. Si vous avez le moindre doute quant à l'intégrité ou au bon état de votre matériel, faites-le vérifier/réviser par un revendeur spécialisé.

- N'apportez jamais vous-même la moindre modification à vos fixations. Toute utilisation/modification inappropriée peut engendrer des problèmes de déclenchement de la fixation.
- Les fixations GUIDE doivent être montées directement sur les skis. Aucun autre élément intermédiaire ne doit être placé entre les fixations et les skis, sauf utilisation d'un sous-ensemble développé et fabriqué par PLUM prévu à cet effet (par ex : embase large, ...).
- Faites contrôler par un revendeur spécialisé au moins une fois par an et avant chaque début de saison votre ensemble : skis/chaussures/fixations (état général et réglage des valeurs de déclenchement).

Montage et Réglage

La performance de votre ensemble skis/chaussures/fixations nécessite un montage approprié qui doit être effectué par un revendeur spécialisé équipé d'un gabarit de perçage rigide et qui suivra les instructions du fabricant de skis et de fixations afin d'obtenir un montage et une tenue optimale.

Le réglage des valeurs de déclenchement doit se faire selon votre propre expérience et vos caractéristiques personnelles (âge, poids, taille, classification du skieur, longueur semelle,...).

Le réglage effectué par le revendeur spécialisé N'EST VALABLE QUE POUR LES CHAUSSURES AVEC LESQUELLES LE RÉGLAGE A ÉTÉ EFFECTUÉ et ne peut pas être reporté directement sur d'autres chaussures. Si vous changez de chaussures, faite à nouveau régler l'ensemble.

Le serrage des vis de réglage de la platine arrière (5) doit être vérifié avant la première utilisation, et plusieurs fois par an. **Prenez toujours avec vous la clef Torx fournie avec vos fixations.**



Important : les fixations à inserts doivent être parfaitement alignées, c'est-à-dire que l'insert arrière de la chaussure (15) doit toucher en même temps les 2 ergots de talonnière (12) lors du chaussage. Risques : casse d'oreille (1), valeurs de déclenchements modifiées et jeu prématuré dans les ergots de la talonnière. Nous ne pourrions être tenus pour responsable d'un mauvais montage s'il n'a pas été effectué par nos soins.

Consignes d'utilisation

RÉGLAGE LONGUEUR

Pour régler en longueur les talonnières, il suffit de dévisser les 2 vis de réglage (5) de chaque côté de la platine, avec la clé Torx fournie.

Faire coulisser la talonnière dans le rail de réglage à la longueur désirée, en se basant sur les repères visuels le long des rails de réglage (6), puis de resserrer fermement les vis de réglage (5).

DISTANCE ARRIERE ENTRE SEMELLE ET TALONNIERE

La distance entre le point central arrière de la chaussure et la talonnière doit impérativement être de 4mm.

La cale verte fournie fait 4mm de section, elle fait office de gabarit.

BUTÉE

Les fixations GUIDE disposent d'un verrou sur chaque butée.

Ce verrou ne peut adopter que deux positions : la position WALK et la position SKI.

Lorsque vous chaussez votre fixation, celle-ci se place automatiquement en position SKI.

PORTAGE ET STOCKAGE

Pendant les périodes de portage, dépeautage, pause sommitale, les fixations doivent être en position Walk pour éviter toute accumulation de glace sous la butée avant, qui peut rendre difficile le rechaussage.

STOCKAGE INTERSAISON

Les fixations seront propres, sèches et graissées. Fermez la fixation à l'aide du levier (3) en position Walk pour détendre les ressorts et réglez les valeurs de déclenchement de la talonnière à leur minimum.

- Position SKI (descente) :



Pour mettre le verrou en position SKI, poussez le verrou vers l'avant du ski, jusqu'à le bloquer en position presque horizontale.

Le pictogramme SKI est visible. La position SKI implique que les mâchoires avant de la fixation soient en position de déclenchement et que le levier avant soit en position basse. Ainsi, dans cette position, la fixation conserve ses capacités de déclenchement.

Cette position SKI doit être impérativement utilisée lors des phases de descente. De plus, dans cette position SKI, la chaussure doit toujours être verrouillée dans la talonnière.

- Position WALK (marche, montée):



Pour mettre le verrou en position WALK, tirez le verrou vers la chaussure, jusqu'à le positionner de manière presque verticale.

Le pictogramme WALK est visible.

La position WALK implique que les mâchoires avant de la fixation sont verrouillées. Par conséquent, dans cette position, aucun déclenchement n'est possible, et votre chaussure ne pourra pas déchausser.

Cette position WALK ne doit être utilisée que lors des phases de montée, et en aucun cas lors des phases de descente.

De plus, dans cette position, la chaussure ne doit jamais être verrouillée dans la talonnière.

TALONNIERE

La talonnière de la fixation pivote sur 4 positions différentes, 3 positions de montée, et 1 position de descente :

- position SKI (descente)
- position BASSE (montée)
- position MOYENNE (montée)
- position HAUTE (montée)

Position BASSE



En position BASSE, la talonnière est tournée de manière à ce que le talon de la chaussure soit libre et repose sur la platine de la fixation.

Dans cette position, le verrou avant doit toujours être verrouillé en position WALK.

Position MOYENNE



En position MOYENNE, la talonnière est tournée de manière à ce que le talon de la chaussure soit libre et repose sur le corps de la fixation.

Dans cette position, le verrou avant doit toujours être verrouillé en position WALK.

Position HAUTE



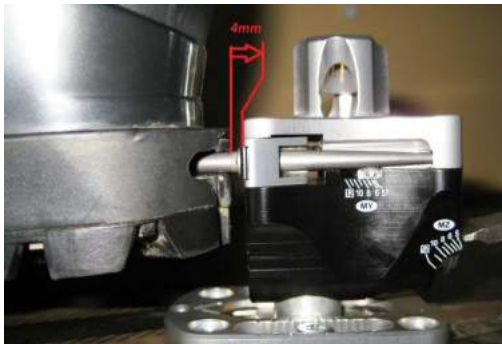
En position HAUTE, la talonnière est tournée de manière à ce que le talon de la chaussure soit libre et repose sur la tourelle de la fixation.

Dans cette position, le verrou avant doit toujours être verrouillé en position WALK.

Pour passer de l'une des positions de montée à une autre position, suivez cette procédure :

- levez le talon de votre chaussure au-dessus du niveau de la talonnière de la fixation.
- introduisez la pointe de votre bâton dans l'un des passages de bâton (9 ou 10), avec la main droite ou la main gauche à votre convenance.
- faites tourner votre bâton de manière circulaire, vers l'avant ou vers l'arrière, selon la position finale choisie.

Position SKI (descente)



En position SKI, la talonnière est tournée de manière à ce que le talon de la chaussure soit bloqué par les 2 ergots de la talonnière.

Dans cette position, le levier du verrou avant doit toujours être déverrouillé en position SKI.

COMMENT CHAUSSER EN POSITION MONTÉE ?

Assurez-vous que les mâchoires (1) de la butée soient ouvertes. Si ce n'est pas le cas, appuyer à fond sur le levier de verrou (3), jusqu'à ouverture complète des mâchoires.

Puis assurez-vous que les talonnières soient sur l'une des 3 positions de montée.

Enfin, vérifiez qu'aucun corps étranger (glace, terre, cailloux...), n'est présent dans le mécanisme de la butée et enlevez toute accumulation de neige ou de glace sous la semelle de votre chaussure.

Vous pouvez maintenant choisir parmi 4 différentes méthodes pour chausser en position montée :

- Méthode 1 : posez l'avant de votre chaussure sur la butée, en gardant le talon légèrement soulevé, et appuyez vers le bas pour refermer les mâchoires, jusqu'à ce que les deux ergots (1) soient parfaitement logés dans les inserts avant (16).



- Méthode 2 : posez l'avant de votre chaussure sur la butée, en gardant le talon légèrement soulevé, puis inclinez latéralement votre chaussure afin de placer un ergot (1) dans un insert avant (16). Puis, faites basculer votre chaussure vers l'autre côté pour la ramener à l'horizontale, jusqu'à ce que les mâchoires avant se referment et que les deux ergots (1) soient parfaitement logés dans les inserts avant (16).

Méthode 3 : si vous possédez des chaussures équipées d'inserts avant "Quick-Step", il vous suffit de placer l'avant de votre chaussure horizontalement en butée entre les mâchoires avant de votre fixation, puis d'appuyer vers le bas pour refermer les mâchoires, jusqu'à ce que les deux ergots (1) soient parfaitement logés dans les inserts avant (16).

- Méthode 4 : placez le talon de votre chaussure contre la talonnière en position basse, en gardant l'avant de la chaussure légèrement relevé. Puis, appuyez l'avant de votre chaussure vers le bas pour refermer les mâchoires, jusqu'à ce que les deux ergots (1) soient parfaitement logés dans les inserts avant (16).

ATTENTION : après avoir chaussé en position montée, vous devez toujours vous assurer que le levier de verrou (3) est positionné en position WALK. De plus, attachez vos lanières de sécurité.

COMMENT CHAUSSER EN POSITION DESCENTE ?

Si vous n'êtes pas encore chaussé

Vous devez tout d'abord tourner vos talonnières en position ski (descente). Puis, chaussez l'avant de votre chaussure, selon une des 4 méthodes décrites dans le chapitre précédent.

Enfin, appuyez le talon de votre chaussure vers le bas jusqu'à enclenchement complet dans les ergots (13) de la talonnière dans le renfort arrière (15) de votre chaussure.

ATTENTION : une fois le talon enclenché dans la talonnière, vous devez impérativement positionner le levier de verrou (3) de votre butée en position SKI.

De plus, attachez vos lanières de sécurité.



Si vous êtes déjà chaussé en position montée

Il vous suffit de tourner votre talonnière en position ski (descente), et appuyer le talon de votre chaussure vers le bas jusqu'à enclenchement complet dans les ergots (13) de la talonnière dans le renfort arrière (15) de votre chaussure.

ATTENTION : une fois le talon enclenché dans la talonnière, vous devez impérativement positionner le levier de verrou (3) de votre butée en position SKI. De plus, attachez vos lanières de sécurité.

COMMENT DÉCHAUSSER LA FIXATION

Depuis la position montée, poussez à la main ou à l'aide de votre bâton le levier de verrou (3) à fond vers le ski, jusqu'à ce que les mâchoires de la butée s'ouvrent complètement. Les ergots (1) sortent complètement des inserts (16) de vos chaussures.

Depuis la position descente, poussez à la main ou à l'aide de votre bâton le levier de verrou (3) à fond vers le ski, jusqu'à ce que les mâchoires de la butée s'ouvrent complètement. Les ergots (1) sortent complètement des inserts (16) de vos chaussures.

Vous pouvez maintenant lever l'avant de votre chaussure et faire pivoter votre chaussure latéralement afin de la déloger des ergots arrières.

Suite à une chute, il se peut que vous soyez dans une position qui exerce de fortes contraintes sur la fixation, et demande plus d'efforts pour permettre de déchausser de la fixation. Poussez alors avec force à la main ou à l'aide de votre bâton sur le levier de verrou (3) à fond vers le ski, jusqu'à ce que les mâchoires de la butée s'ouvrent complètement. Les ergots (1) sortent complètement des inserts (16) de vos chaussures.

Vous pouvez maintenant lever l'avant de votre chaussure et faire pivoter votre chaussure latéralement afin de la déloger des ergots arrières.

UTILISATION DE COUTEAUX

Reportez-vous à la notice de montage de votre accessoire.

Vos fixations GUIDE ne sont garanties qu'avec les couteaux fabriqués par FELISAZ SAS.



ATTENTION

N'utilisez ces fixations que lorsque vous aurez compris tous les principes de fonctionnement.

Dans le cas contraire, adressez-vous à un revendeur spécialisé avant toute utilisation.

Toute utilisation inappropriée pourrait engendrer un accident et/ou des blessures.

Garantie

Les fixations Guide sont garanties contre tout vice de matière et de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat, le ticket de caisse faisant foi. Seule la fixation est garantie, ce qui exclut les skis, chaussures, le montage ou autres.

PLUM s'engage à réparer ou à remplacer (selon les modèles et les versions disponibles) les fixations répondant aux conditions de garantie. Cette garantie couvre l'utilisateur pour qui les fixations ont été montées par un revendeur qualifié dans la période de deux ans à compter de l'achat neuf.

Sont notamment exclus de la garantie les dommages résultant d'un mauvais montage, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'une utilisation abusive (tels que, par exemple, un rangement ou un transport incorrects ou bien la non-observation du mode d'emploi), d'une usure normale, d'un accident, de la modification du produit ou de tout motif lié à son aspect ou à sa couleur.

PLUM ne saurait en aucun cas être responsable de dommages accessoires et indirects. Certains pays ou Etats n'acceptant pas les limitations de garanties ou de responsabilités, certaines limitations citées ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à votre cas.

Pour toute réclamation, veuillez présenter le produit défectueux ainsi qu'une preuve d'achat (ticket de caisse) à votre revendeur qualifié le plus proche.



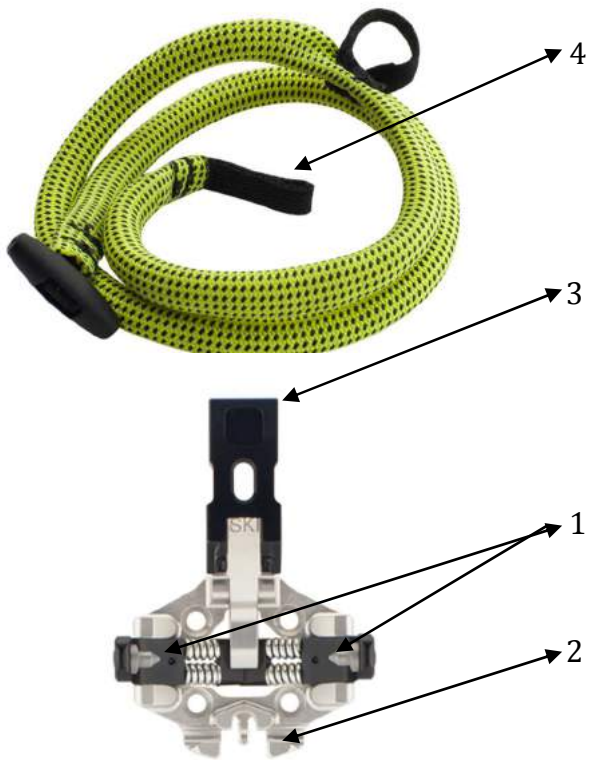
GUIDE BINDING

USER MANUAL

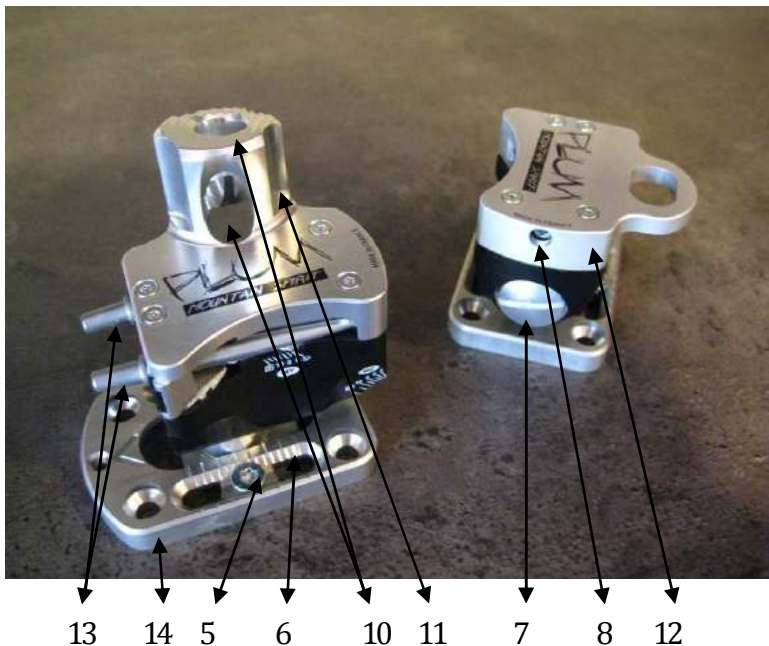
**This user manual must be given to
the final customer**



Version 2014.04.04_v5



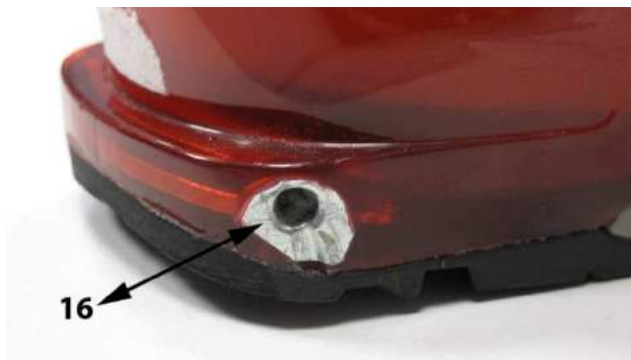
- 1- Toe pin
- 2- Crampon slot
- 3- Locker
- 4- Leash



- 5- Heel piece adjustment screw
- 6- Adjustment rail
- 7- Mz release adjustment screw
- 8- My release adjustment screw
- 10- Ski pole slot
- 11- Heel riser
- 12- Housing
- 13- Heel pins
- 14- Heel piece base plate



15- Boot heel inserts
16- Boot tip insert





PLUM thanks you for having chosen a GUIDE Binding. This lightweight yet stiff binding will offer you accuracy, reliability and pleasure in your alpine and touring skiing.

For optimum performance, carefully reading of this user manual is very important before using the binding for the first time.

It is very important to follow the instructions hereafter while using GUIDE bindings.

Important notice: these bindings do not meet the requirements of the ISO 13992 standards.

Releases values are provided for information only.

Designated to experienced skiers and warned to use this specific product.

The GUIDE bindings have been designed in order to be used with insert technology touring ski boots. We only ensure the link between binding and boot if you have boots equipped with Dynafit/Scarpa standard inserts.

WARNING: the release values can be highly affected by inserts and/or boot soles highly worn out.

Have your ski/boot/binding system adjusted by a specialized dealer. The GUIDE bindings are designed to be mounted only on skis. They are not adapted to be mounted on anything different such as snowboards, monoskis, etc.



Skier Instructions

Practicing skiing, ski touring, ski mountaineering and other winter sports are hazardous activities, which involve risks of injuries.

The ski and the off-piste skiing contain inevitable dangers for every skier. Your PLUM binding is a part of the unity ski, binding and shoe. It is not possible to plan in every situation if the binding is going to release or not. It does not still release and in all the circumstances, what can cause serious injuries with unpredictable consequences. When you go skiing, no guarantee of safety against any accident of the skier can be given. It is true that bindings with releasing system reduce considerably the risk of wounds at the level of legs and feet, but do not cancel it completely. They do not reduce the risk of wounds on other parts of the body.

For all of your mountain trips, ensure maximal safe conditions and verify the following:

- Select a trip in accordance with your skills, always skiing in a controlled fashion according to your skills and your physical condition. Never overestimate your skills.
- Always check weather and snow conditions before leaving.
- Always follow information and signs in zone you are skiing.
- Do not go touring or skiing if you feel tired or in poor physical condition.
- Do not go touring or skiing if you are taking medication, or under the effects of alcohol or any other addictive product.
- Always use the leashes provided with the bindings, by fastening them around each leg. These leashes are meant to hold the skis back in case of binding release, and let the ski slide free, so as not to lose them or have them become an uncontrolled danger for anybody else.
- Always protect your skis and bindings while travelling (in a ski bag for example), in order to protect them from dust, sand, road salt or any other abrasive substances.
- Always double-check your bindings and your equipment before going skiing/touring. Make sure no foreign material (dirt, gravel...) are found within the mechanism, both on toe and heelpieces. Aforementioned foreign material can affect the release mechanism of the binding if present in either toe or heelpieces. If you have any doubt about the reliability of your equipment, get it checked by a specialized dealer.



- Never make any modifications to your bindings by yourself. Any inappropriate use or modification can interfere with the release capacity of the bindings.
- The GUIDE binding should be mounted directly on the ski. Nothing should be placed between the ski and the bindings, except by using a subset developed and manufactured by PLUM for this purpose (wide base ...).
- Get your ski/boot/binding system serviced at least once a year, more likely at the beginning of the season. (Global functioning and release values)

Mounting and Setting

The performance of your ski/boot/binding system requires proper mounting. We highly recommended to have the bindings mounted by a specialized dealer equipped with a drilling template.

A specialized Dealer will follow the ski and binding manufacturer's instructions in order to obtain the optimum level of release/retention in the ski/boot/binding system.

The release setting must be done according your own experience and your personal specificities (height, weight, Skier Classification, age, sole length)

The setting done by a specialized dealer IS ONLY ACCURATE WHEN DONE WITH THE EXACT SAME BOOT AS THE ONE USED FOR ADJUSTMENT and usage cannot be directly transferred to a different boot. If the boots are replaced, the release setting should be recalibrated.

The fastening of the heel adjustment screws (5) must be checked before the first use, and then routinely during the ski season. **Please, take every time the Torx screw driver with you during a ski session.**

Important :

Bindings must be always aligned. It means that the boot heel insert (15) must touch the two heel pins (13) in the same time when you put your ski shoes on. Risk : broken toe pins (1), modification of the release value and creating of a little play in the heel pins.

We couldn't be responsible of a bad mounting by a shop or directly by the end customers.



Using Instructions

LENGTH ADJUSTMENT:

To adjust the length of the heelpieces, the two screws must be loosened (5) with the provided T25 tool.

Slide the heelpiece to desired length, using the marks on the side of the rail (6), and then fasten the adjustment screws tightly (5).

GAP BETWEEN HEELPIECE AND BOOT

A 4mm gap must be respected between the boot insert and the heelpiece housing.

This 4mm gap is set with the spacer provided with the bindings.

TOE PIECE

The GUIDE bindings are equipped with a locking system on each toe piece.

This locker can be in two positions: either WALK (locked) or SKI (Unlocked).

When the toe piece is stepped-into, it is automatically in ski mode.

CARRYING AND STORAGE

During all the time of carrying, putting off skins, relaxing time on summit, bindings must always be in WALK mode in order to limit ice storage under the toe piece. Otherwise, it could be more difficult to step in.

STORAGE BETWEEN TWO SEASONS

Bindings must be dry, clean and with grease. Close the toe lever (3) and decrease release value of the heel piece.

- SKI Mode (downhill):



To switch the locker into ski mode, push the black locker forward until it reaches an almost horizontal position. The word « SKI » is now visible on the lever.

The SKI mode means the clamp system of the toe piece is in release position and the black locker in low position.. Hence, in such a position, the binding retains a release capacity. This SKI mode position must be kept during all descents. Moreover, in such a situation, the boot must be latched into the heelpiece.

- WALK Mode (Locked - Uphill):



To switch the toe piece into WALK Mode; pull the black locker towards the boot until it is placed almost perpendicular to the ski.

The SKI word should be hidden and the WALK word should now be visible.

The WALK mode means the clamp system of the toe piece is locked. Hence, in such a position, no release is possible, and your boot will not be released in case of a fall.

This WALK mode position is to be used during an ascent, never during a descent. Moreover, while in WALK mode, the boot must not be latched in the heelpiece.

HEEL PIECE

The heelpiece rotates into 4 different positions, 3 uphill positions 1 downhill:

- SKI mode (descent)
- LOW position (uphill)
- MEDIUM position (uphill)
- HIGH position (uphill) – GUIDE M/GUIDE rental only

LOWER position:



In the LOW position, the heelpiece is turned in order to let the heel move freely and to step on the adjustment rail.

In such a position, the toe piece must be set in WALK Mode.

MEDIUM Position



In the MEDIUM position, the heelpiece is turned in order to let the heel move freely and to step on the heelpiece top plate.

In such a position, the toe piece must be set in WALK Mode.

HIGH Position (GUIDE/GUIDE Rental only)



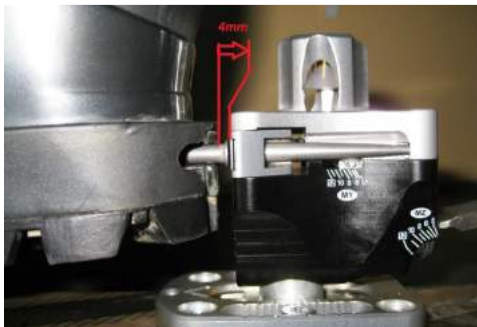
In the HIGH position, the heelpiece is turned in order to let the heel move freely and to step on the top tower of the top plate.

In such a position, the toe piece must be set in WALK Mode.

To switch from one position to the next, follow this method:

- Elevate your boot so as not to be in contact with the heelpiece.
- Place the tip of your pole in one of the holes of the tower (10 or 11), with either right or left hand.
- Twist your pole until you reach the desired position.

SKI Position (descent)



In SKI Mode, the heel piece is rotated in order to have the pins facing towards the front of the ski. These pins are the ones into which the boot steps. In such a position, the toe piece must be in SKI Mode.

HOW TO STEP IN WALK MODE?

Make sure the toe piece clamp (1) is open. If closed, push the locker (3) down, until the toe clamp opens.

Make sure the heel pieces are in one of the three uphill positions.

Check nothing is present under the toe piece or the ski and clean any foreign material from your boot sole.

Find out which out the four following methods suits you:

- **Method 1:** place the toe of your boot over toe piece, keeping the heel a little bit elevated, pushing down until the two front pins (1) fasten into the boot tip insert (16).

- **Method 2:** place the toe of your boot over the toe piece, keeping the heel a little bit elevated, and then rotate your boot in order to fit one of the front inserts (1) in the boot tip insert (16). Then push boot down flat until the toe piece fastens and both inserts (1) perfectly fit the boot tip inserts (16).

- **Method 3:** This method is a lot easier if you are equipped with Quick-Step technology inserts. Place the toe of your boot onto the toe piece horizontally.



Then push down, until the toe piece fastens and both inserts (1) fit into the boot tip inserts (16).

- Method 4: Make sure your heelpiece is in low position. Bring your boot heel against the heelpiece keeping the tip a little bit elevated. Then push down onto toe piece with the toe of the boot until the clamp fastens and both inserts (1) fit perfectly in the boot tip inserts (16).

WARNING: When stepped in, pull up the locker (3) to place it in WALK mode. Then tie on the safety leashes.

HOW TO STEP IN SKI MODE?

If your boot is out of the binding

At first, rotate the heelpieces in order to place them in SKI Mode. Then step-in according to one of the 4 procedures described in the previous chapter.

Push your heel down until the boot heel inserts (15) are locked in the heel pins (13).

WARNING: Once stepped into the heelpiece you must place the locker (3) in SKI mode. And tie on your safety leashes.

If you are already in WALK Mode

Rotate the heelpiece to the SKI mode (descent), then, push your heel down until the boot heel inserts (15) are locked in the rear pins (13).

WARNING: Once stepped in the heelpiece you must place the locker (3) in SKI mode. And tie on your safety leashes.

HOW TO STEP OUT THE BINDINGS:

From the WALK Mode, push down with either your hand or your ski pole on the locker (3), until the toe piece opens. The front pins (1) will then retract from the boot tip inserts (16).

From the SKI Mode, push down with either your hand or your ski pole on the locker (3), until the toe piece opens. The front pins (1) will then retract from the boot tip inserts (16).

It is now possible to elevate the toe of your boot and rotate to the right and left in order to remove the boot from the heel pins.

After a fall: Falling might place you in a situation where higher stress is placed on the bindings. Push hard on the locker (3) towards the ski until the toe piece opens. The front pins (1) will then retract from the boot tip inserts (16).

It is now possible to elevate the toe of your boot and rotate it right and the left in order to remove the boot from the heel pins.



HOW TO USE A SKI CRAMPON

Please read the crampons user manual before using them.
Your Guide binding are warranty only with PLUM crampons.

WARNING:

Use of these bindings should only be undertaken after reading and understanding of this user manual.

Please ask a specialized dealer before using.

Any inappropriate use may increase the risk of an accident and/or severe injuries.

Limited warranty

Guide bindings carry a LIMITED WARRANTY free of any material and manufacture defects for a period of two years from the date of purchase with a valid proof of purchase. The binding is the only part that we warranty, skis, boots, mounting or others are excluded.

This warranty does not extend to damage caused by improper mounting, misuse, abuse or neglect (e.g. unprotected transportation/storage, not following the user manual). Regular wear, an accident, a product modification or for any aspect/colour modification are also not covered by a limited warranty.

PLUM shall not be liable or responsible for incidental or consequential damages. A number of countries or states do not agree on warranty restriction or responsibility, hence some of the aforementioned restrictions may not apply in some cases.

For any inquiries, please bring the product and proof of purchase to the closest specialized dealer.



GEBRAUCHSANLEITUNG **FÜR DIE BINDUNG GUIDE**

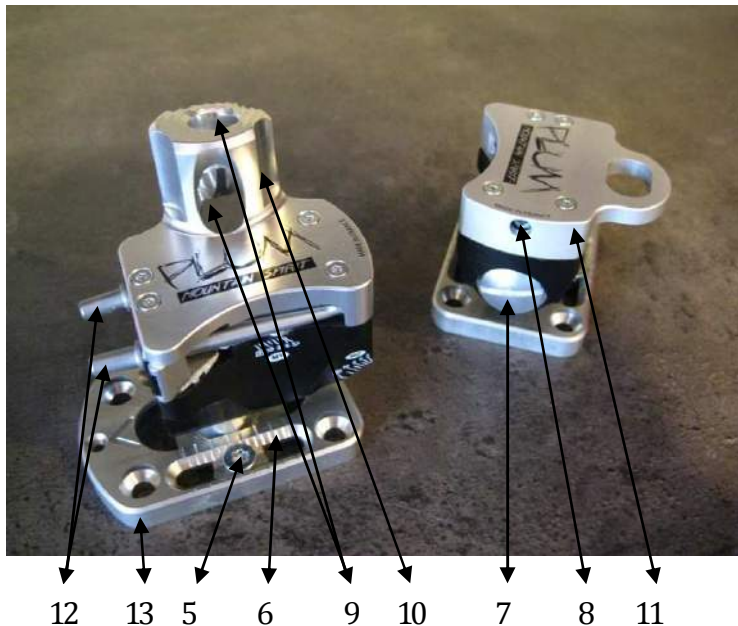
Diese Gebrauchsanleitung
ist dem Kunden unbedingt
auszuhändigen



Version 2014.04.04_v5



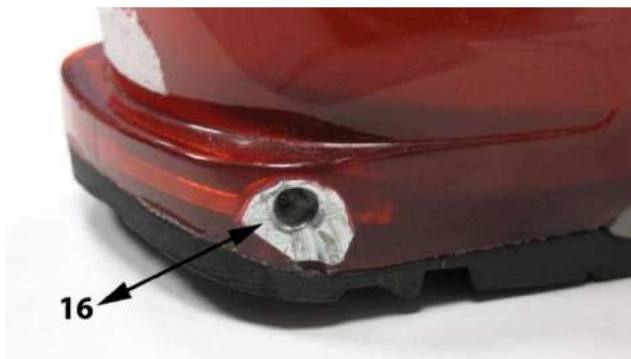
- 1- Klaue und Sporn des Vorderbackens
- 2- Harscheisensitz
- 3- Verriegelungshebel
- 4- Sicherheitsriemen



- 5- Längen-Einstellschraube des Fersenautomaten
- 6- Einstellungsschiene für die hintere Platte
- 7- Einstellschraube für die seitliche Auslösung
- 8- Einstellschraube für die Frontalauslösung
- 9- Stocköffnung
- 10- Drehturm und große Steighilfe
- 11- Bindungsgehäuse und mittlere Steighilfe
- 12- Sporne des Fersenautomaten
- 13- Befestigte hintere Platte



15- Insert hinten am Schuh
16- Insert vorne am Schuh





Vielen Dank, dass Sie sich für die Bindung GUIDE entschieden haben!

Diese leichte und robuste Bindung bietet Präzision, Zuverlässigkeit und Vergnügen beim Skifahren und Skiwandern.

Zu einer optimalen Leistung lesen Sie die Bedienungsanleitung genau und zur Gänze vor dem ersten Gebrauch.

Wichtig ist auch, diese Anleitung beim Gebrauch der Bindung GUIDE zu befolgen.

Wichtiger Hinweis: Diese Bindung entspricht nicht der Norm ISO 13992

Die Auslösewerte sind als Anhaltspunkt angebracht.

Die Bindung GUIDE ist für erfahrene Skifahrer bestimmt, die mit dieser spezifischen Ausrüstung umgehen können.

Die Bindung GUIDE ist zur Verwendung mit Tourenskischuhen mit Inserts konzipiert.

ACHTUNG: Es ist möglich, dass das Auslösen der Bindung durch Schuhe mit stark abgenutzten Sohlen oder Einsätzen beeinträchtigt wird.

Achten Sie darauf, dass die Einstellung durch einen Fachhändler erfolgt.

Die Bindung GUIDE ist ausschließlich zur Montage auf Skiern bestimmt. Sie eignet sich nicht für andere Materialien wie Monoski oder Snowboards.



Sicherheitsanweisungen

Das Skifahren, und Skitourengehen birgt unvermeidliche Gefahren und Risiken für jeden Skifahrer. Ihre PLUM Bindung ist Teil der Einheit – Bindung – Schuh. Es ist nicht möglich, für jede Situation vorherzusehen, ob die Bindung auslösen wird oder nicht. Sie löst nicht immer und unter allen Umständen aus, was zu schwerwiegenden Verletzungen mit unabsehbaren Folgen führen kann. Bei Ihrem Einsatz kann für die Unfallsicherheit des Fahrers keinerlei Garantie abgegeben werden. Auslösebindungen reduzieren zwar das Risiko von Verletzungen im Bereich Unterschenkel und Fuss erheblich, jedoch nicht vollumfänglich. Eine reduzierende Wirkung auf Verletzungen anderer Körperteile besteht nicht.

Achten Sie bei Ausflügen in die Berge auf Ihre Sicherheit und richten Sie Ihr Augenmerk insbesondere auf folgende Punkte:

- Wählen Sie eine Strecke, die Ihrem Können angemessen ist, und fahren Sie immer kontrolliert, entsprechend Ihrem Können und Ihrer Kondition. Überschätzen Sie Ihre Möglichkeiten nicht.
- Informieren Sie sich über Schnee- und Witterungsverhältnisse sowie über Lawinengefahr.
- Beachten Sie Anweisungen und Warnzeichen.
- Gehen Sie nicht auf Tour oder fahren Sie nicht Ski, wenn Sie müde oder in schlechter körperlicher Verfassung sind.
- Gehen Sie nicht auf Tour oder fahren Sie nicht Ski, wenn Sie unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder eines Suchtmittels stehen.
- Verwenden Sie die mit den Bindungen gelieferten Sicherheitsriemen, befestigen Sie diese am jeweiligen Bein. Diese Riemen halten im Fall eines Auslösens der Bindungen die Ski zurück und verhindern, dass sie ungebremst talwärts fahren, verlorengehen oder andere Personen gefährden.
- Schützen Sie Ski und Bindungen beim Transport (etwa durch einen Skibag) vor Staub, Sand, Salz und anderen Fremdkörpern.
- Überprüfen Sie die Bindungen und die übrige Ausrüstung vor jedem Aufbruch. Stellen Sie sicher, dass sich kein Fremdkörper (Erde, Kiesel ...) in den Mechanismen befindet, weder im vorderen noch im hinteren Teil der Bindung. Jeder Fremdkörper in den Mechanismen der Bindung kann zu Problemen beim



Auslösen führen. Bestehen Zweifel an der Zuverlässigkeit oder dem guten Zustand der Ausrüstung, lassen Sie diese durch einen Fachhändler überprüfen/warten.

- Nehmen Sie keinerlei Änderungen an den Bindungen vor. Jede unsachgemäße Verwendung/Veränderung kann zu Problemen beim Auslösen der Bindungen führen.
- Die Bindungen GUIDE müssen direkt auf die Ski montiert werden. Es darf sich kein Zwischenelement zwischen Bindung und Ski befinden, ausgenommen die Verwendung einer von PLUM entwickelten und hergestellten Untereinheit wenn diese zu diesem Zweck vorgesehen ist (z.B.: breites Unterteil,...).
- Lassen Sie mindestens einmal im Jahr und vor jedem Saisonbeginn Ihre komplette Ausrüstung Ski/Schuhe/Bindungen von einem Fachhändler überprüfen (Allgemeinzustand und Einstellung der Auslösewerte)

Montage und Einstellung

Die Leistung Ihrer Ausrüstung erfordert eine geeignete Montage, die anhand einer starren Bohrschablone von einem Fachhändler vorgenommen werden soll.

Die Einstellung der Auslösewerte hat Ihre Erfahrung und Ihre persönlichen Daten (Alter, Gewicht, Körpergröße, Klassifikation des Skifahrers...) zu berücksichtigen.

Die durch den Fachhändler vorgenommene Einstellung GILT NUR FÜR DIE SCHUHE, MIT DENEN SIE DURCHGEFÜHRT WURDE, und kann nicht wie sie ist auf andere Schuhe übertragen werden. Wenn Sie neue Schuhe kaufen, lassen Sie das Ganze neu einstellen.

Die Einstellung der Einstellschraube der hinteren Platte (5) ist vor der ersten Verwendung sowie mehrmals pro Jahr zu überprüfen.



Wichtig : Die Befestigungseinsätze müssen perfekt ausgerichtet werden, das heisst : das Insert hinten am Schuh (15) muss beim Anziehen gleichzeitig beide Sporne des Fersenautomaten (12) berühren. Risiko : Bruch des Vorderbacken (1), Veränderungen der Auslösewerten und vortzertiges Spiel in den beiden Spornen des Fersenautomaten. Wir übernehmen keine Haftung für eine falsche Montage, die nicht von uns durchgeführt wurde.

Nutzungsanweisungen

LÄNGENEINSTELLUNG

Zur Längeneinstellung der Fersenautomaten müssen die beiden Einstellschrauben (5) auf den beiden Seiten der Platte mit dem mitgelieferten Torx-Schlüssel gelockert werden.

Den Fersenautomaten in der Einstellungsschiene bis zur gewünschten Länge schieben, wobei man sich an den Markierungen entlang der Einstellungsschiene (6) orientieren kann, dann die Einstellschrauben (5) fest anziehen.

HINTERER ABSTAND ZWISCHEN SOHLE UND FERSENAUTOMAT

Der Abstand zwischen dem hinteren Mittelpunkt des Schuhs und dem Fersenautomaten muss unbedingt 4 mm betragen.

Der mitgelieferte Torx-Schlüssel misst 4 mm im Durchmesser und kann als Maß dienen.

VORDERBACKEN

Die Bindung GUIDE verfügt am Vorderbacken über einen Riegel.

Dieser Riegel kann zwei Positionen einnehmen: WALK und SKI.

Beim Anschlallen der Ski wird die Bindung automatisch in die Position SKI gesetzt.

TRAKEN UND LAGERN

Beim Aufstieg zu Fuss, bei der Abnahme der Steigfelle und während der Gipfelpause müssen die Bindungen auf die Position "Walk" eingestellt werden. Dadurch vermeiden Sie, dass Schnee, Eis und Schmutz sich unter dem Vorderbacken anhäufen, was den Einstieg in die Bindung erschweren könnte.

LAGERUNG/ZWISCHENSAISON

Die Bindungen säubern, trocknen und fetten.

Bindung mit Verriegelungshebel auf Position "Walk" schliessen zur Entspannung der Federung.

Auslösungswehrte auf Minimum einstellen.

- Position SKI (Abfahrt) :



Um den Riegel in die Position SKI zu bringen, schieben Sie ihn nach vorn am Ski, bis er in beinahe horizontaler Stellung einrastet.

Das Piktogramm SKI ist zu sehen.

In der Position SKI befinden sich die vorderen Seitenbacken der Bindung in der Auslöseposition und der hintere Riegel in der Position Niedrig.

Auf diese Weise kann die Bindung auslösen.

Diese Position SKI muss bei Abfahrten verwendet werden.

Bei dieser Position muss der Schuh immer im Fersenautomaten verriegelt sein.

- Position WALK (Gehen, Aufstieg):



Um den Riegel in die Position WALK zu bringen, ziehen Sie ihn Richtung Schuh, bis er in beinahe vertikaler Stellung einrastet.
Das Piktogramm WALK ist zu sehen.

In der Position WALK sind die vorderen Seitenbacken der Bindung verriegelt.
In dieser Position kann die Bindung also nicht auslösen und der Schuh nicht abgeschnallt werden.

Die Position WALK darf nur während des Aufstiegs verwendet werden, keinesfalls während der Abfahrt.

Bei dieser Position darf der Schuh nie im Fersenautomaten verriegelt sein.

FERSENAUTOMAT

Der Fersenautomat der Bindung lässt sich in 4 verschiedene Positionen schwenken, 3 für den Aufstieg und eine für die Abfahrt:

- Position SKI (Abfahrt)
- Position NIEDRIG (Aufstieg)
- Position MITTEL (Aufstieg)
- Position HOCH (Aufstieg)

Position NIEDRIG



In der Position NIEDRIG ist der Fersenautomat so gedreht, dass das hintere Ende des Schuhs frei auf der Befestigungsplatte aufliegt.

Bei dieser Position muss der vordere Riegel immer in der Position WALK sein.

Position MITTEL



In der Position MITTEL ist der Fersenautomat so gedreht, dass das hintere Ende des Schuhs frei auf dem Bindungsgehäuse aufliegt.

Bei dieser Position muss der vordere Riegel immer in der Position WALK sein.

Position HOCH



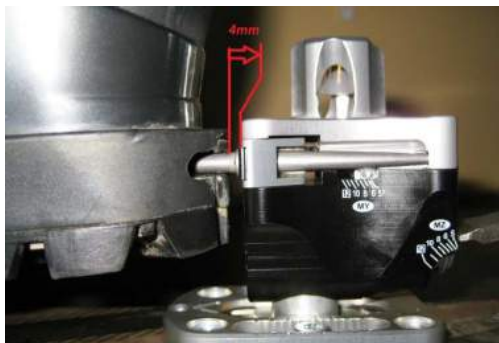
In der Position HOCH ist der Fersenautomat so gedreht, dass das hintere Ende des Schuhs frei auf dem Turm der Bindung aufliegt.

Bei dieser Position muss der vordere Riegel immer in der Position WALK sein.

Gehen Sie wie folgt vor, um zwischen den Aufstiegspositionen zu wechseln:

- Heben Sie das Schuhende über die Höhe des Fersenautomaten an.
- Führen Sie die Spitze des Skistocks in eine der Stocköffnungen (9 oder 10) ein, nach Belieben mit der linken oder rechten Hand.
- Drehen Sie den Stock im Kreis nach vorne oder hinten, bis die gewünschte Position erreicht ist.

Position SKI (Abfahrt)



In der Position SKI ist der Fersenautomat so gedreht, dass das hintere Ende des Schuhs durch die beiden Sporne des Fersenautomaten blockiert ist. Bei dieser Position muss der vordere Riegel immer in der Position SKI sein.

WIE KANN MAN IN AUFSTIEGSPOSITION DIE SKI ANSCHNALLEN?

Vergewissern Sie sich, dass die Seitenbacken (1) des Vorderbackens geöffnet sind. Ist das nicht der Fall, drücken Sie den Verriegelungshebel (3) nach unten, bis die Seitenbacken ganz geöffnet sind.

Achten Sie darauf, dass die Fersenautomaten sich in einer der 3 Aufstiegspositionen befinden.

Überprüfen Sie schließlich, dass sich kein Fremdkörper (Eis, Erde, Kiesel ...) im Mechanismus der Vorderbacken befindet, und entfernen Sie gegebenenfalls Schnee oder Eis unter der Schuhsohle.

Sie können nun unter 4 Arten, die Ski in Aufstiegsposition anzuschallen, wählen:

- 1. Art: Setzen Sie die Schuhspitze auf den Vorderbacken und halten Sie Ferse leicht angehoben. Drücken Sie nach unten, um die Seitenbacken zu schließen, bis die beiden Sporne (1) vollständig in die vorderen Inserts (16) greifen.



- 2. Art: Setzen Sie die Schuhspitze auf den Vorderbacken und halten Sie Ferse leicht angehoben. Senken Sie dann den Schuh seitlich und führen Sie auf diese Weise einen Sporn (1) in das vordere Insert (16) ein. Kippen Sie nun den Schuh auf die andere Seite bis in die Horizontale, bis die vorderen Seitenbacken schließen und die beiden Sporne (1) vollständig in die vorderen Inserts (16) greifen.

- 3. Art: Wenn Sie Schuhe mit "Quick-Step"-Inserts vorne tragen, müssen Sie lediglich das vordere Schuhende horizontal zwischen die vorderen Seitenbacken der Bindung in den Vorderbacken setzen, bis die beiden Sporne (1) vollständig in die vorderen Inserts (16) greifen.

- 4. Art: Setzen Sie das hintere Schuhende in den Fersenautomaten in Position NIEDRIG und halten das vordere Schuhende leicht angehoben. Drücken Sie dann die Schuhspitze nach unten, um die Seitenbacken zu schließen, bis die beiden Sporne (1) vollständig in die vorderen Inserts (16) greifen.

ACHTUNG: Wenn Sie in Aufstiegsposition anschnallen, müssen Sie immer darauf achten, dass sich der Verriegelungshebel (3) in der Position WALK befindet.

Legen Sie außerdem die Sicherheitsriemen an.

WIE KANN MAN IN ABFAHRTSPOSITION DIE SKI ANSCHNALLEN?

Wenn Sie noch nicht angeschnallt haben

Schwenken Sie zuerst die Fersenautomaten in Position SKI (Abfahrt).

Schnallen Sie dann den Schuh vorne auf eine der 4 im vorigen Kapitel beschriebenen Arten an.

Drücken Sie schließlich den Schuh hinten nach unten, bis die Sporne (13) des Fersenautomaten in den hinteren Inserts (15) des Schuhs einrasten.

ACHTUNG: Ist der Schuh hinten im Fersenautomaten eingerastet, müssen Sie den Verriegelungshebel (3) des Vorderbackens unbedingt in Position SKI stellen.

Legen Sie außerdem die Sicherheitsriemen an.



Wenn Sie bereits in Aufstiegsposition angeschnallt haben

Sie müssen lediglich den Fersenautomaten in Position SKI (Abfahrt) stellen und den Schuh hinten nach unten drücken, bis die Sporne (13) des Fersenautomaten in den hinteren Inserts (15) des Schuhs einrasten.

ACHTUNG: Ist der Schuh hinten im Fersenautomaten eingerastet, müssen Sie den Verriegelungshebel (3) des Vorderbackens unbedingt in Position SKI stellen.

Legen Sie außerdem die Sicherheitsriemen an.

ABSCHNALLEN

Aus der Aufstiegsposition: Drücken Sie mit der Hand oder mit Hilfe des Stocks den Verriegelungshebel (3) ganz zum Ski, bis sich die Seitenbacken des Vorderbackens vollständig öffnen. Die Sporne (1) geben die Inserts (16) der Schuhe frei.

Aus der Abfahrtsposition: Drücken Sie mit der Hand oder mit Hilfe des Stocks den Verriegelungshebel (3) ganz zum Ski, bis sich die Seitenbacken des Vorderbackens vollständig öffnen. Die Sporne (1) geben die Inserts (16) der Schuhe frei.

Sie können nun den Schuh vorne anheben und seitlich drehen, bis die hinteren Sporne ihn freigeben.

Nach einem Sturz: Sie befinden sich möglicherweise in einer Stellung, bei der die Bindung stark belastet ist und sich nicht leicht öffnen lässt. Drücken Sie in diesem Fall stark mit der Hand oder mit Hilfe des Stocks den Verriegelungshebel (3) ganz zum Ski, bis sich die Seitenbacken des Vorderbackens vollständig öffnen. Die Sporne (1) geben die Inserts (16) der Schuhe frei.

Sie können nun den Schuh vorne anheben und seitlich drehen, bis die hinteren Sporne ihn freigeben.

VERWENDUNG VON HARSCHISEN

Bitte beachten Sie die Bedienungsanweisung.

Die Garantie für Ihre Bindungen GUIDE gilt nur bei Benutzung der von FELISAZ SAS hergestellten Harscheisen.



ACHTUNG

Verwenden Sie diese Bindungen erst, wenn Sie sich mit deren Funktionsprinzipien vertraut gemacht haben.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte vor der ersten Verwendung an einen Fachhändler.

Jede unsachgemäße Verwendung kann zu Unfällen und/oder Verletzungen führen.

Garantie

Für die Bindungen Guide gilt eine zweijährige Garantie ab dem Datum des Kaufs durch den Endverbraucher auf Stoffs- und Herstellungsmängel. Als Beleg gilt der Kassenbon.

PLUM verpflichtet sich, die Bindungen, zu reparieren oder (nach Verfügbarkeit der Modelle und Versionen) zu ersetzen unter der Bedingung, dass diese die Garantiekonditionen erfüllen.

Diese Garantie gilt u. a. nicht für Schäden aufgrund von falscher Montage, falscher Verwendung, mangelhafter Wartung oder unsachgemäßer Verwendung (etwa unsachgemäßer Aufbewahrung, unsachgemäßem Transport oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung), normaler Abnutzung, Unfällen, Modifikation des Produkts sowie aller Ursachen in Zusammenhang mit dessen Aussehen oder Farbe.

PLUM übernimmt keinerlei Haftung für Begleit- oder Folgeschäden. In einigen Staaten oder Ländern ist der Ausschluss oder die Einschränkung von Garantien oder Haftungen unzulässig. Daher treffen manche der genannten Einschränkungen möglicherweise nicht auf Sie zu.

Bei Reklamationen ist dem nächstgelegenen Fachhändler das defekte Produkt und ein Kaufbeleg (Kassenbon) vorzulegen.



FELISAZ SAS

FIXATIONS PLUM

**RCS ANNECY 381 823 509
ZI DES MARVAYS
21 RUE DES CYPRES BP 22
74311 THYEZ CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0) 450 345 859
FAX: +33 (0) 450 345 714
contact@fixation-plum.com
www.fixation-plum.com**

***Les fixations PLUM Guide sont intégralement produites en France par
FELISAZ SAS – fixations PLUM***

***PLUM Guide binding are completely made in France
by FELISAZ SAS – PLUM binding***